

DOI <https://doi.org/10.30525/978-9934-26-404-7-62>

**THE USE OF ONLINE EDUCATIONAL RESOURCES
IN THE PROCESS OF DEVELOPING STUDENTS'
FRENCH-SPEAKING RECEPTIVE COMPETENCE**

**ВИКОРИСТАННЯ ОСВІТНИХ ОН-ЛАЙН РЕСУРСІВ
У ПРОЦЕСІ ФОРМУВАННЯ У СТУДЕНТІВ
ФРАНЦУЗЬКОМОВНОЇ РЕЦЕПТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ**

Rusnak D. A.

*Candidate of Pedagogical Sciences,
Associate Professor,
Associate Professor at the Department
of Romance Philology and Translation
Yuriy Fedkovych Chernivtsi
National University
Chernivtsi, Ukraine*

Руснак Д. А.

*кандидатка педагогічних наук,
доцентка
доцентка кафедри романської
філології та перекладу
Чернівецький національний
університет імені Юрія Федьковича
м. Чернівці, Україна*

Savka I. L.

*Master's student at the Department of
Romance Philology and Translation
Yuriy Fedkovych Chernivtsi
National University
Chernivtsi, Ukraine*

Савка І. Л.

*магістрантка кафедри романської
філології та перекладу
Чернівецький національний
університет імені Юрія Федьковича
м. Чернівці, Україна*

В умовах інформатизації освіти залучення у процес навчання іноземних мов і культур он-лайн ресурсів дозволяє оновити зміст, методи, технології та засоби навчання, сприяючи удосконаленню та ефективності освітнього процесу. Зокрема, у Національній доктрині розвитку освіти у XXI столітті зазначено, що впровадження інформаційно-комунікаційних технологій є пріоритетним напрямком розвитку освіти України та ефективним інструментом удосконалення освітнього процесу [1].

З огляду на перехід шкільної та вищої освіти до дистанційного та змішаного навчання, сучасні інформаційні технології та он-лайн сервіси стають необхідним засобом навчання, які уможливають надання як викладачу, так і здобувачу освіти доступ до навчальної інформації у будь-який час та у будь-якому місці завдяки мережі Інтернет та персональному комп'ютеру чи смартфону.

Доступність у мережі Інтернет різноманітних освітніх он-лайн ресурсів дозволяє залучати на заняття з французької мови та культури різноманітний навчальний матеріал як засіб формування цільових

компетентностей [3], серед яких французькомовна рецептивна компетентність, яка включає здатність розуміти на слух та під час читання іншомовні тексти різних видів та жанрів. Іншими словами, іншомовна рецептивна компетентність, це компетентність в аудіюванні та читанні із розумінням смислу почутого та прочитаного [2, с. 54].

Проте, залучення у процес навчання іноземної мови та культури он-лайн ресурсів викликає у викладачів низку запитань, а саме : – *Які он-лайн ресурси обрати з метою осучаснення змісту навчання французької мови і культури? – Які програми, сайти, додатки (застосунки) дозволять збагатити освітній процес різноманітними навчальними матеріалами, вправами та завданнями? – Які он-лайн завдання уможливають покращення процесу формування у студентів цільових, зокрема іншомовної рецептивної компетентності? – Як організувати освітній процес, щоб забезпечити індивідуальну траєкторію учіння студентів? тощо.*

З-поміж різноманітних он-лайн ресурсів, особливий інтерес викликає освітній сайт *RFI Savoirs* (<https://francaisfacile.rfi.fr/fr/>), на якому запропоновано у рубриці *Exercices* («Вправи») актуальні аудіо репортажі французькою мовою із розробленими завданнями у навчанні сприймання та розуміння на слух запропонованої інформації. Зокрема, робота з аудіотекстом розділена на декілька етапів: 1) передтекстовий (знайомство з темою репортажу, зняття лексичних або граматичних труднощів); 2) текстовий (прослуховування тексту та виконання тестів множинного вибору у розумінні почутої інформвції); 3) післятекстовий (виконання вправ на опрацювання лексичних одиниць або граматичних явищ). До того ж, кожен аудіорепортаж супроводжується друкованим варіантом тексту, що дозволяє також формувати у студентів французькомовну рецептивну компетентність у читанні з розумінням прочитаної інформації.

Важливим фактором роботи з он-лайн ресурсом *RFI Savoirs* є можливість різних режимів роботи – студент може працювати у синхронному або в асинхронному режимі, завантаживши попередньо навчальні матеріали у форматі *MP4* для аудіо файлу та у форматі *pdf*. для методичних завдань та друкованого варіанту тексту. Проте, перевагою навчання в он-лайн режимі є миттєвий зворотний зв'язок у процесі виконання вправ. Головна ідея сайту *RFI Savoirs – Apprendre le français avec l'actualité internationale* – це включення у зміст навчання французької мови сучасних радіорепортажів, які повідомляють про актуальний стан подій у світовій спільноті, зокрема у французькому суспільстві.

Наведемо приклад методичної розробки для рівня В 1 уривку радіопередачі за 01.01.2024 «*France : le tri des biodéchets devient obligatoire*» [4].

На підготовчому етапі (*Découvrir*) студентам пропонується вправа на знання спеціалізованої лексики у поєднанні лексичних одиниць (*Biodéchet, Composteur, Décomposition, Engrais*) із їхнім зображенням. Разом з цим, студенти можуть ознайомитись із тематичним словником по темі *Ecologie*, який постійно доступний під час виконання запропонованих завдань. Значення незнайомих слів може пояснити викладач або студент самостійно може скористатися он-лайн словником.

На етапі прослуховування (*Ecouter*) студент виконує вправи на загальне та детальне розуміння почутої інформації у формі тестів множинного вибору. Миттєвий зворотний зв'язок не тільки вказує на правильність чи хибність відповіді, але й пропонує поширений коментар до відповіді. Вправу можна виконати ще раз, натиснувши на кнопку «*Recommencer*».

На післятекстовому етапі пропонуються дві вправи: на визначення слів (*Vocabulaire*) та на розпізнання складних відносних займенників (*Grammaire*). Таким чином, робота з аудіотекстом не обмежується набуттям тільки комунікативної рецептивної компетентності, а поширюється також на лінгвістичну компетентність. Треба зазначити, що в процесі самостійної роботи студент може працювати у своєму ритмі і прослуховувати текст та виконувати вправи стільки разів, скільки йому потрібно.

Отже, використання у процесі формування французькомовної рецептивної компетентності он-лайн ресурсу *RFI Savoirs* дозволить інтегроване формування рецептивної комунікативної компетентності із соціо– (між-) культурною та лінгвістичною компетентностями, оскільки зміст навчання представляють сучасні аудіорепортажі, які відображають актуальні події та проблеми у світі, розроблені вправи та завдання забезпечують ефективне оволодіння мовно-мовленнєвим матеріалом, миттєвий зворотний зв'язок із можливістю повторного виконання вправ забезпечує якісне формувальне оцінювання, а можливість роботи у різних режимах (он-лайн або офф-лайн) із правом повторного виконання вправ допоможе реалізувати індивідуальну траєкторію учіння студента.

Література:

1. Про Національну доктрину розвитку освіти Документ 347/2002, поточна редакція – Прийняття від 17.04.2002. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/347/2002#Text> (дата звернення 10.01.2024).
2. Courtillon, J. *Elaborer un cours de FLE*, Paris, Hachette. 2003. 160 p.
3. Dejean-Thircuir Ch, Nissen E. *Évolutions technologiques, évolutions didactiques. Le Français dans le monde. Recherches et applications*, CLE International, 2013, *Mutations technologiques, nouvelles pratiques sociales et didactique des langues*, P. 28–40.

4. France : le tri des biodéchets devient obligatoire. *Extrait du Journal en français facile*, publié le 01.01. 2024. URL: <https://francaisfacile.rfi.fr/fr/actualit%C3%A9/20240103-france-le-tri-des-biod%C3%A9chets-devient-obligatoire> (дата звернення 10.01.2024).

DOI <https://doi.org/10.30525/978-9934-26-404-7-63>

“DIGITAL” TECHNOLOGIES IN THE METHODOLOGY OF THE UKRAINIAN LANGUAGE IN PRIMARY GRADES

«ЦИФРОВІ» ТЕХНОЛОГІЇ В МЕТОДИЦІ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В ПОЧАТКОВИХ КЛАСАХ

Timashova O. A.

*Teacher of the highest category,
Teacher-methodist
Municipal Professional Pre-Higher
Educational Institution “Novyi Buh
Professional Pedagogical College”
of Mykolaiv regional council
Novyi Buh, Ukraine*

Тімашова О. А.

*викладач вищої категорії,
викладач-методист
КЗФПО «Новобузький фаховий
педагогічний коледж»
Миколаївської обласної ради
м. Новий Буг, Миколаївська область,
Україна*

Відповідно до ст. 9 Закону України «Про освіту» п. 4 «Дистанційна форма здобуття освіти – це індивідуалізований процес здобуття освіти, який відбувається в основному за опосередкованої взаємодії віддалених один від одного учасників освітнього процесу у спеціалізованому середовищі, що функціонує на базі сучасних психолого–педагогічних та інформаційно-комунікаційних технологій» [2].

Сучасний освітній процес базується на застосуванні цифрових технологій, оскільки вони роблять освітній процес інтенсивним, збільшують швидкість та якість сприйняття, розуміння та засвоєння знань. «Цифрові» засоби навчання допомагають викладачеві впроваджувати інноваційні підходи, використовувати методи «кейсів», проєктів; дослідницько-пошукової роботи, розвивальних навчальних ігор. «Цифрові» технології роблять процес навчання мобільним, диференційованим та індивідуальним. Методисти пропонують наступні інноваційні методи планування занять: евристичний опитувальник, «криголам», групове обговорення, ситуаційний метод, використання ІКТ, лексичні ігри, побудова діалогу, самостійна робота, рольові ігри, робота у парах [1, с. 63–64]. Тому в учнів є бажання навчатися,